

---

# Mode d'emploi

## CSLP™ – Plaque de verrouillage du rachis cervical

Ce mode d'emploi n'est pas destiné à être distribué aux États-Unis.

# Mode d'emploi

CSLP™ – Cervical Spine Locking Plate (Plaque de verrouillage du rachis cervical), CSLP™ VA et vis de verrouillage rapide CSLP™  
Avant toute utilisation, lire attentivement ce mode d'emploi, la brochure Synthes « Informations importantes », ainsi que les techniques opératoires correspondantes. Le chirurgien doit bien connaître la technique opératoire appropriée.

## Matériel

Matériau :	Normes :
Titane commercialement pur (CpTi)	ISO 5832-2
Alliage de titane (Ti6-Al7-Nb)	ISO 5832-11

## Application

La CSLP s'utilise pour assurer la fixation interne du rachis cervical (C2-T2) par le biais de plaques antérieures, lors du traitement d'instabilités associées à des fractures/luxations, maladies dégénératives, tumeurs et spondylectomies partielles ou totales.

## Indications

### CSLP

La CSLP s'utilise pour assurer la fixation interne du rachis cervical (C2-T2) par le biais de plaques antérieures, lors du traitement d'instabilités associées aux cas suivants :

- fractures/luxations
- maladies dégénératives
- tumeurs
- spondylectomie partielle ou totale

### CSLP VA

La plaque de verrouillage du rachis cervical à angle variable s'utilise pour la fixation interne de la colonne vertébrale (C2-T2) par voie antérieure, afin de traiter une instabilité dans les cas suivants :

- fractures
- troubles dégénératifs
- tumeurs
- résection partielle ou totale d'un corps vertébral

### Vis de verrouillage rapide CSLP

Les vis de verrouillage rapide CSLP sont conçues pour assurer la fixation antérieure de vis au rachis cervical (C2-T2) pour les indications suivantes :

- Degenerative disc disease (DDD, discopathie dégénérative), définie comme une douleur cervicale d'origine discale avec dégénérescence discale confirmée par les antécédents et des études radiographiques.
- Spondylolisthésis
- Sténose rachidienne
- Tumeurs (primaires et métastatiques)
- Révision après échec d'arthrodèse
- Pseudarthrose
- Déformation (par ex., cyphose, lordose et/ou scoliose)
- Fractures/luxations
- Spondylectomie partielle ou totale

## Contre-indications

### CSLP VA

- Ostéoporose sévère et absence d'une indication spécifiée ci-dessus
- Toute indication où une fusion osseuse n'est pas requise

### Vis de verrouillage rapide CSLP

- Ostéoporose sévère et absence d'une indication spécifiée ci-dessus
- Toute indication où une fusion osseuse n'est pas requise

## Effets indésirables potentiels

Comme pour toute intervention chirurgicale majeure, des risques, des effets secondaires et des effets indésirables sont possibles. Plusieurs réactions potentielles peuvent survenir, mais les réactions suivantes sont parmi les plus courantes : Problèmes causés par l'anesthésie et la position du patient (par ex., nausées, vomissements, traumatismes dentaires, troubles neurologiques, etc.), thrombose, embolie, infection, saignements excessifs, lésion nerveuse et vasculaire iatrogène, endommagement des tissus mous y compris gonflement, formation d'une cicatrice anormale, déficience fonctionnelle de l'appareil locomoteur, syndrome douloureux régional complexe (SDRC), allergie/réactions d'hypersensibilité, tout effet secondaire associé à la saillie du matériel ou de l'implant, cal vicieux, pseudarthrose, douleur permanente ; traumatismes des os avoisinants (par ex., affaissement), disques (p. ex., dégénérescence des niveaux adjacents) ou tissus mous avoisinants, brèche durale ou fuite de liquide céphalorachidien ; compression et/ou contusion de la colonne vertébrale, déplacement partiel du greffon, angulation des vertèbres.


## Dispositif stérile

**STERILE R** Stérilisé par irradiation

Stocker les implants dans leur emballage protecteur d'origine et ne les sortir qu'immédiatement avant l'utilisation.

Avant l'utilisation, vérifier la date de péremption du produit et l'intégrité de l'emballage stérile. Ne pas utiliser le produit si l'emballage est endommagé.

## Dispositif à usage unique

 Ne pas réutiliser

Ne jamais réutiliser des produits destinés à un usage unique.

Une réutilisation ou un reconditionnement (c'est-à-dire un nettoyage et une restérilisation) peut compromettre l'intégrité structurelle du dispositif et/ou provoquer une défaillance du dispositif entraînant une lésion, une affection ou le décès du patient. En outre, la réutilisation ou le reconditionnement de dispositifs à usage unique peut entraîner un risque de contamination, par exemple par transmission de matériel infectieux d'un patient à un autre. Cela pourrait provoquer une lésion ou le décès du patient ou de l'utilisateur.

Les implants contaminés ne peuvent pas être reconditionnés. Tout implant Synthes contaminé par du sang, des tissus et/ou des liquides ou des substances corporelles ne peut jamais être réutilisé ; il doit être éliminé en conformité avec le protocole de l'hôpital. Même s'il ne paraît pas endommagé, un implant peut présenter de petits défauts ou des dommages internes susceptibles d'entraîner une fatigue du matériau.

## Précautions

Les risques généraux associés à l'intervention chirurgicale ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi. Pour des informations complémentaires, se reporter à la brochure Synthes « Informations importantes ».

## Avertissements

Il est vivement recommandé que la CSLP soit implantée exclusivement par des chirurgiens familiarisés avec les problèmes généraux de la chirurgie rachidienne et qui maîtrisent les techniques chirurgicales spécifiques du produit. L'implantation doit être effectuée en respectant les instructions de la procédure chirurgicale recommandée. Le chirurgien est responsable du bon déroulement de l'intervention.

Le fabricant n'est pas responsable de complications quelconques découlant d'un diagnostic incorrect, du choix incorrect d'un implant, de l'assemblage incorrect des composants de l'implant et/ou de techniques opératoires incorrectes, des limitations des méthodes de traitement ou d'une asepsie inadéquate.

## Combinaison de dispositifs médicaux

Synthes n'a pas évalué la compatibilité avec des dispositifs fournis par d'autres fabricants et décline toute responsabilité dans ces situations.

## Environnement de résonance magnétique

### IRM sous conditions :

Des essais non cliniques du pire scénario ont démontré que les implants du système CSLP ne présentaient pas de risques en environnement IRM sous certaines conditions. Ces dispositifs peuvent être scannés sans danger dans les conditions suivantes :

- Champ magnétique statique de 1,5 Tesla et de 3,0 Tesla.
  - Champ de gradient spatial de 300 mT/cm (3000 Gauss/cm).
  - Specific absorption rate (SAR, Taux d'absorption spécifique) moyen maximum pour le corps entier de 2 W/kg pour 15 minutes d'examen IRM.
- Selon des essais non cliniques, l'implant CSLP devrait induire une hausse de température égale ou inférieure à 5,5°C à un taux d'absorption spécifique (SAR) maximum moyen pour le corps entier de 2 W/kg, mesuré par calorimétrie, pour 15 minutes d'examen IRM dans un scanner IRM de 1,5 Tesla et de 3,0 Tesla. La qualité de l'IRM peut être altérée si la zone d'intérêt se situe exactement dans la zone d'implantation du dispositif CSLP ou à proximité.

## Conditionnement du dispositif avant l'utilisation

Les produits fournis non stériles doivent être nettoyés et stérilisés à la vapeur avant l'utilisation chirurgicale. Avant le nettoyage, retirer tous les emballages d'origine. Avant la stérilisation à la vapeur, conditionner le produit dans un champ ou un conteneur agréé. Respecter les instructions de nettoyage et de stérilisation indiquées dans la brochure Synthes « Informations importantes ».

## Conditionnement/Reconditionnement du dispositif

La section « Informations importantes » de la brochure Synthes présente des instructions détaillées pour le conditionnement des implants et le reconditionnement des dispositifs réutilisables, plateaux à instruments et boîtiers. Les instructions de montage et démontage des instruments peuvent être téléchargées à partir du site <http://emea.depuyssynthes.com/hcp/reprocessing-care-maintenance>, sous la rubrique « Démontage des instruments multi-élément ».

 0123



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
Tel: +41 61 965 61 11  
Fax: +41 61 965 66 00  
[www.depuyssynthes.com](http://www.depuyssynthes.com)